

INFORMAZIONI PRELIMINARI

I miscelatori della serie WAVE sono ideati al funzionamento con accumulatori di acqua calda in pressione, scaldacqua istantanei elettrici e a gas.

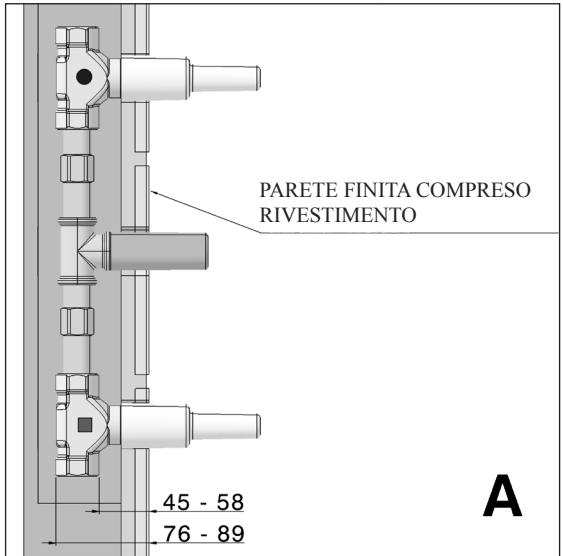
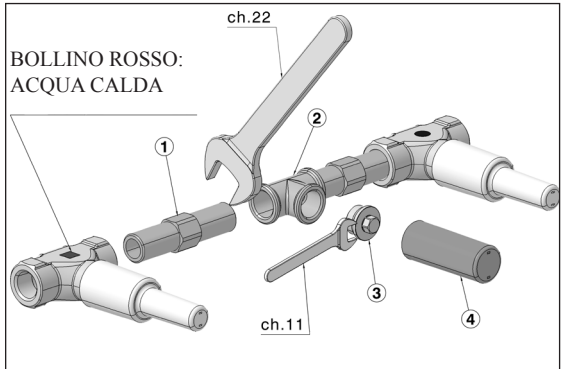
ATTENZIONE: non è possibile l'allacciamento ad accumulatori di acqua calda senza pressione (a circuito aperto).

DATI TECNICI

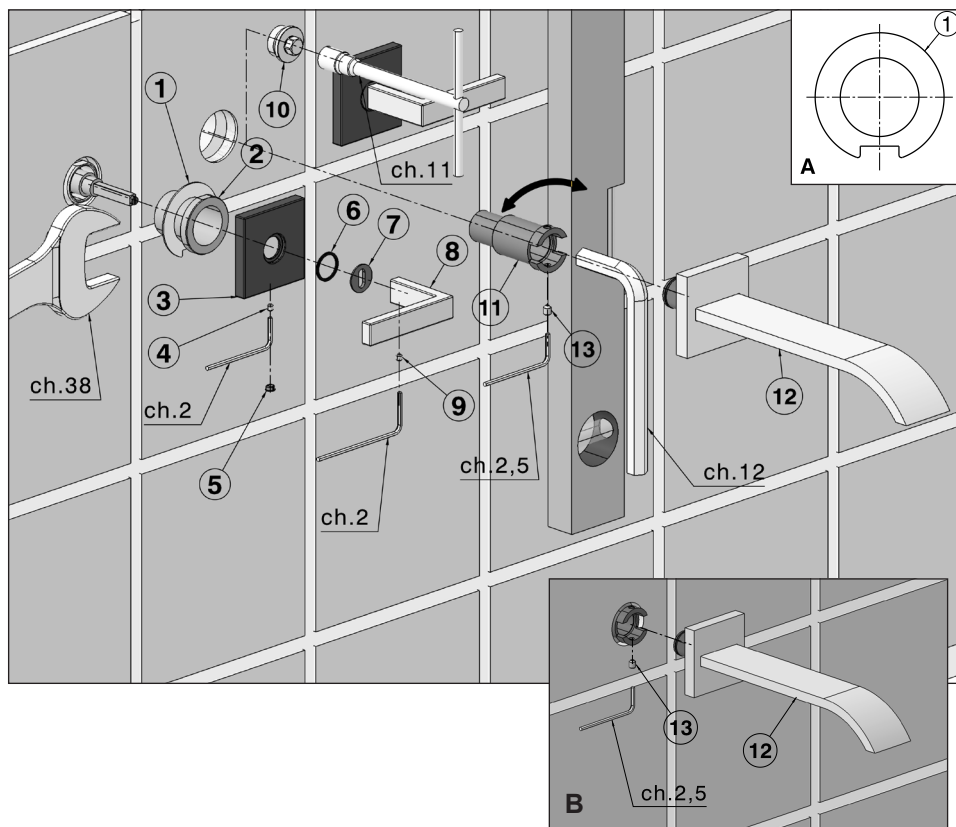
- Pressione dinamica minima..... 0,5 bar
- Pressione massima di esercizio (statica)..... 10 bar
- Pressione di esercizio raccomandata (statica)..... 1-5 bar
(N.B.: per pressioni superiori a 5 bar si consiglia di installare un riduttore di pressione)
- Pressione massima di prova (statica)..... 16 bar
- Temperatura acqua calda massima..... 80°C
- Temperatura acqua calda consigliata..... 60°C (per risparmio energetico).

INSTALLAZIONE PARTI INCASSO

- Sciacquare bene i tubi di alimentazione.
- Collegare il raccordo centrale (2) ai rubinetti tramite i raccordi filettati (1) utilizzando canapa o PTFE (teflon) per realizzare la tenuta idraulica. **ATTENZIONE:** non effettuare saldature tra rubinetti e raccordi.
- Avvitare il tappo (3) sul raccordo centrale (2) e montare la protezione (4).
- Preparare un foro adeguato nella parete e inserirvi il rubinetto con le protezioni montate: le quote di installazione sono riportate in figura A (la profondità di incasso ammissibile è intesa a parete finita compreso il rivestimento).
- Aprire le mandate dell'acqua fredda e dell'acqua calda e verificare la tenuta dell'impianto (pressione massima di prova: 16 bar statica).
- Rifinire l'intonaco e applicare il rivestimento.



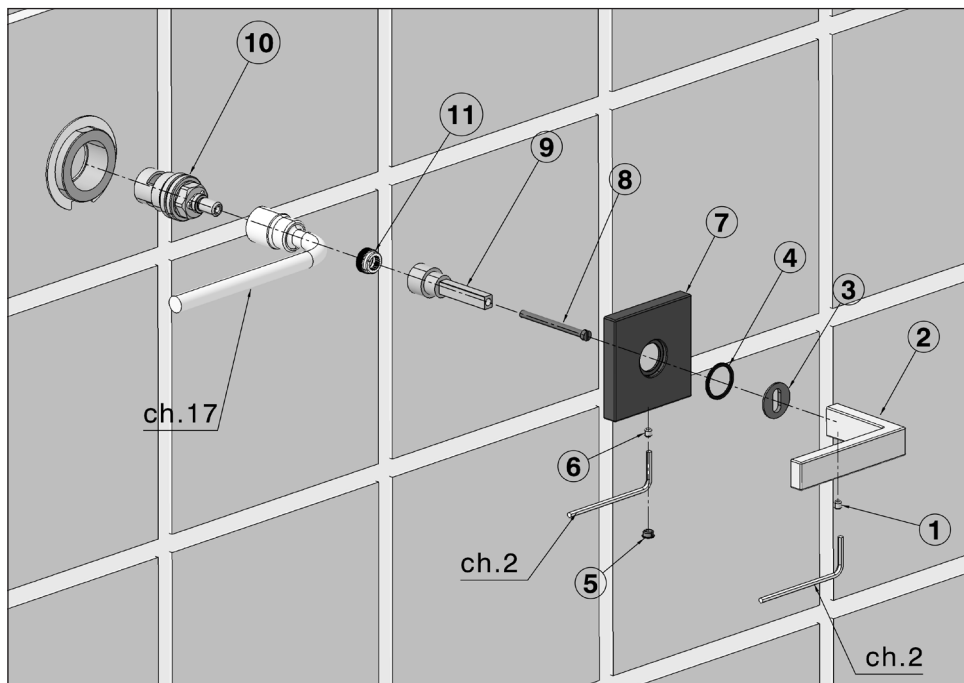
INSTALLAZIONE PARTI ESTERNE



- A rivestimento ultimato togliere le protezioni.
- Inserire la flangia sagomata (1) sul supporto (2).
- Avvitare a mano il supporto (2) serrandolo leggermente; posizionare la flangia sagomata (1) come indicato nel riquadro A.
- Inserire il cappuccio copri vitone (3) sul supporto (2) e fissarlo serrando il grano (4).
- Inserire la placchetta (5).
- Montare l'anello in plastica (6), la placca corpi foro (7) e la maniglia (8).
- Fissare la maniglia serrando il grano (9).
- Rimuovere il tappo (10); avvitare il canotto (11) fino a filo parete (come indicato nel riquadro B) e metterlo in bolla. Utilizzare canapa o PTFE (teflon) per realizzare la tenuta idraulica.
- Inserire la bocca di erogazione (12) nel canotto (11) e fissarla serrando il grano (13).
- Aprire le mandate delle acque e verificare il corretto funzionamento del rubinetto.

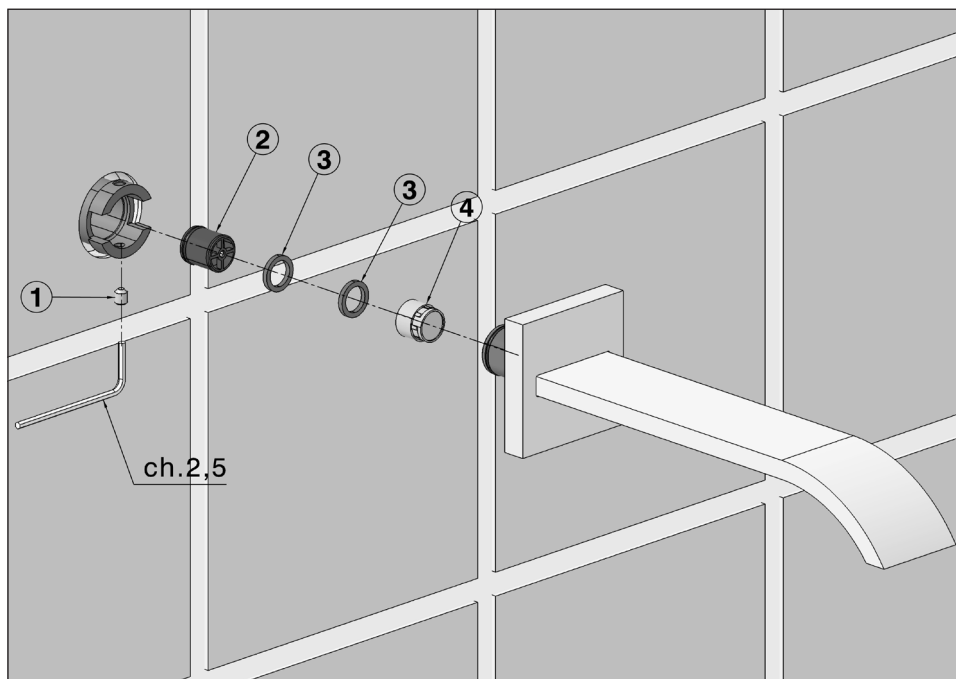
MANUTENZIONE

SOSTITUZIONE DEL VITONE A DISCHI CERAMICI



- Chiudere le mandate dell'acqua fredda e dell'acqua calda.
- Svitare il grano (1) e sfilare la maniglia (2), la placca copri foro (3) e l'anello in plastica (4).
- Sfilare la placchetta (5) e svitare il grano (6) per rimuovere il cappuccio copri vitone (7).
- Svitare la vite (8) e sfilare la prolunga (9).
- Svitare il vitone a dischi ceramici (10) e sostituirlo. (Sfilare la riduzione brocciata (11) dall'asta del vitone e montarla sul nuovo vitone).
- Rimontare procedendo in senso inverso.

PULIZIA DEL FILTRO



Se nel tempo si dovesse verificare una riduzione della portata occorre effettuare la pulizia del filtro posto all'interno della bocca di erogazione.

- Svitare il grano (1) e sfilare la bocca di erogazione.
- Con l'aiuto di un cacciavite rimuovere la valvola di non ritorno (2).
- Rimuovere i distanziali (3) e il filtro (4).
- Pulire il filtro ponendolo sotto un getto di acqua corrente ed eventualmente con l'aiuto di uno spazzolino. In caso di incrostazioni di calcare utilizzare il nostro prodotto MASTER LIBBY art.ZA 00800 immergendovi il filtro.
- Rimontare procedendo in senso inverso.

INFORMATIONS PRELIMINAIRES

Les mitigeurs de la série WAVE sont aptes au fonctionnement avec des accumulateurs d'eau chaude en pression, des chauffe-eau instantanés électriques et à gaz.

ATTENTION: il n'est pas possible de les connecter à des accumulateurs d'eau chaude sans pression (à circuit ouvert).

DONNEES TECHNIQUES

- Pression dynamique minimum.....0,5 bar
- Pression maximum de service (statique)..... 10 bar
- Pression de service recommandée (statique)...1-5 bar
(N.B. : pour pressions supérieures à 5 bar il est conseillé d'installer un réducteur de pression)
- Pression maximum de preuve (statique)..... 16 bar
- Température eau chaude maximum 80 ° C
- Température eau chaude conseillée 60 ° C (pour économies d'énergie).

INSTALLATION PARTIES ENCASTREMENT

- Bien rincer les tuyaux d'alimentation.

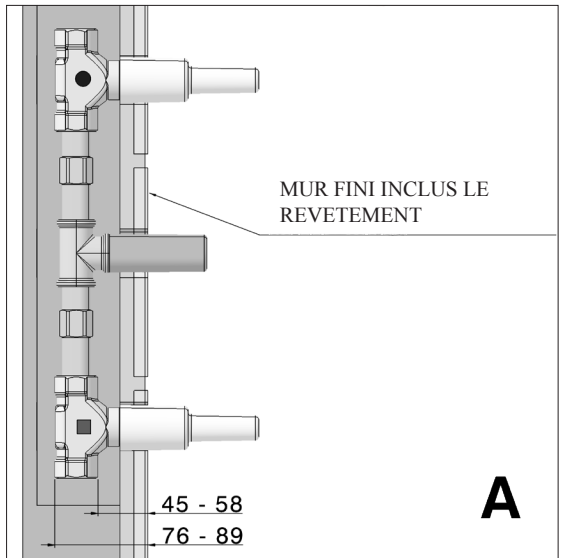
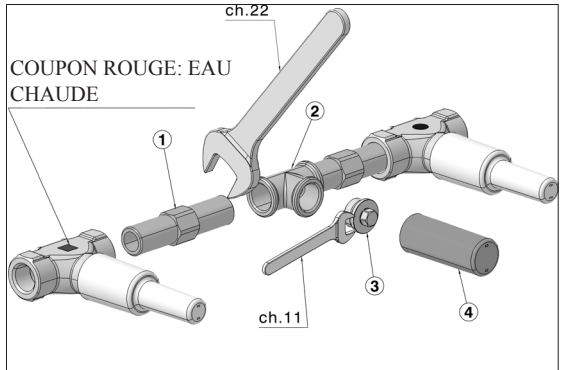
- Connecter le raccord central (2) aux robinets avec les raccords filetés (1) utilisant du chanvre ou du PTFE (téflon) pour réaliser l'étanchéité hydraulique. ATTENTION: ne pas effectuer de soudures entre robinets et raccords.

- Visser le bouchon (3) sur le raccord central (2) et monter la protection (4).

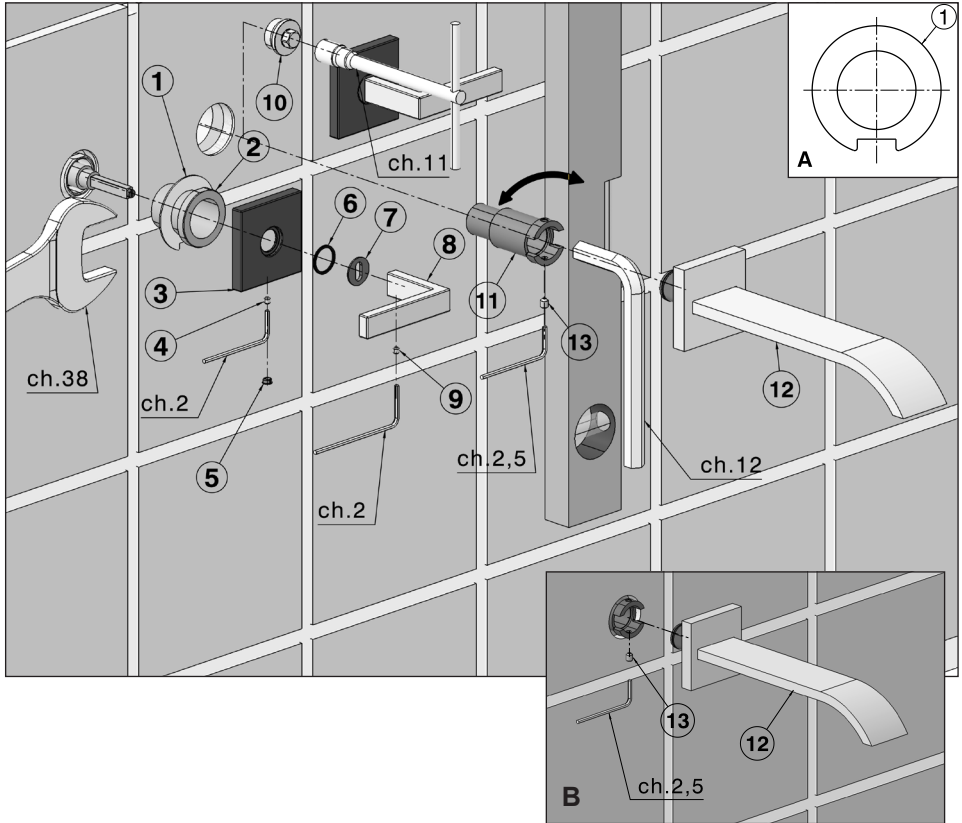
- Préparer un trou approprié dans le mur et y insérer le robinet avec les protections montées : les cotes d'installation sont illustrées dans la figure A (la profondeur d'encastrement admissible est calculée à mur fini y-compris le revêtement).

- Ouvrir le débit de l'eau froide et de l'eau chaude et vérifier l'étanchéité du système (pression maximum d'essai : 16 bar statique).

- Finir le plâtre et appliquer le revêtement.



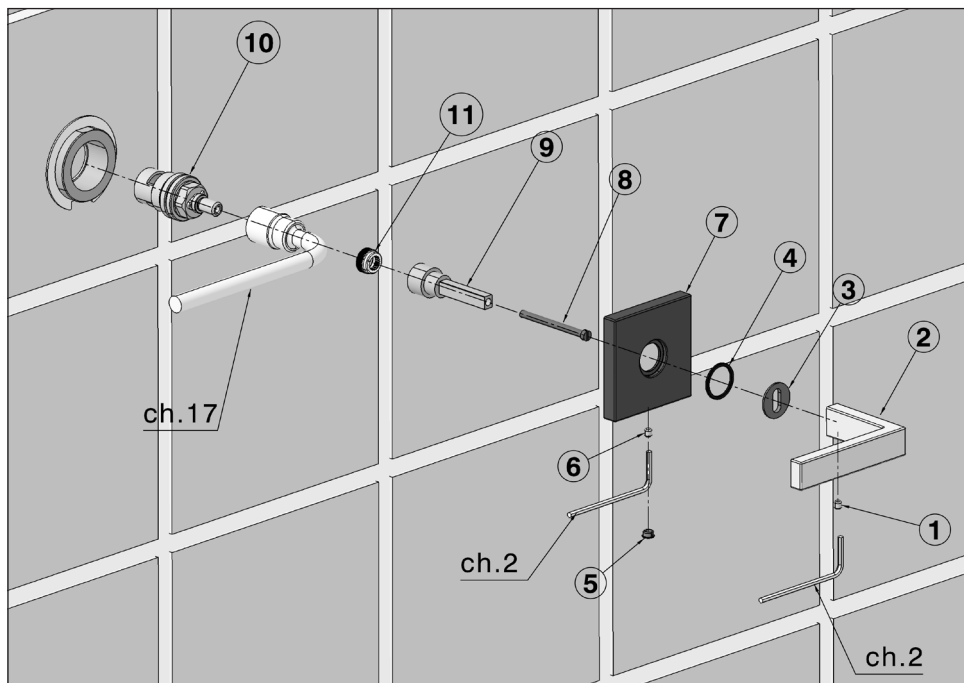
INSTALLATION MURS EXTERIEURS



- A revêtement complété enlever les protections.
- Insérer la bride façonnée (1) sur le support (2).
- Visser à la main le support (2) en le serrant légèrement; positionner la bride façonnée (1) comme indiqué dans le tableau A.
- Insérer le capuchon couvre-tête (3) sur le support (2) et le fixer en serrant le goujon (4).
- Insérer la plaquette (5).
- Monter la bague en plastique (6), la plaque couvre-trou (7) et la poignée (8).
- Fixer la poignée en serrant le goujon (9).
- Enlever le bouchon (10); visser le manchon (11) jusqu'au ras du mur (comme indiqué dans le tableau B) et le mettre à niveau. Utiliser du chanvre ou du PTFE (téflon) pour réaliser l'étanchéité hydraulique.
- Insérer le bec deverseur de débit (12) dans le manchon (11) et la fixer en serrant le goujon (13).
- Ouvrir les débits des eaux et vérifier le fonctionnement correct du robinet.

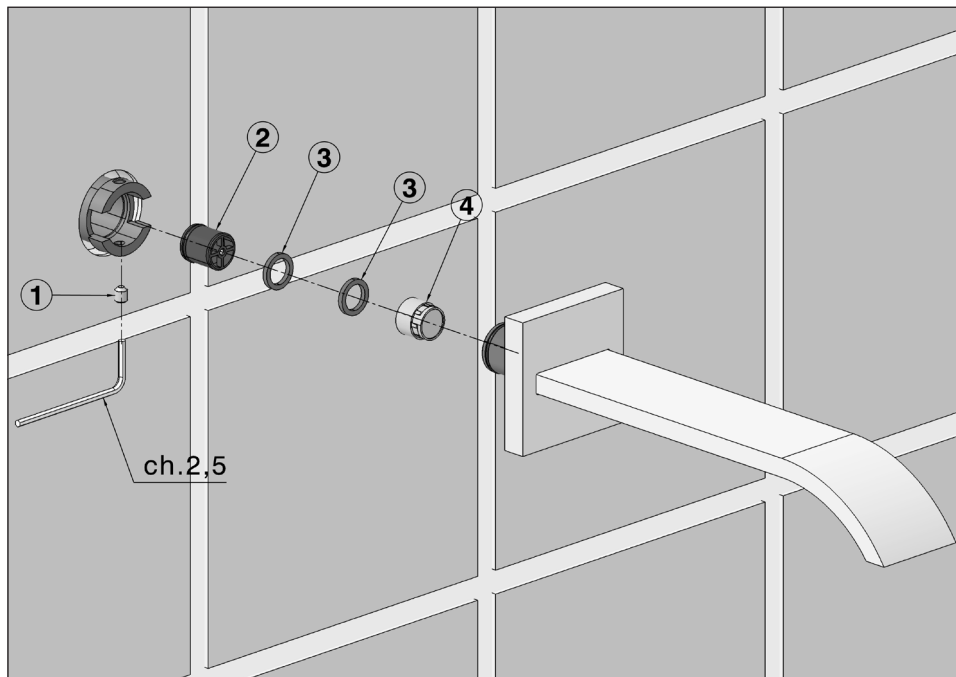
ENTRETIEN

REPLACEMENT DE LA TETE A DISQUES CERAMIQUES



- Fermer les débits de l'eau froide et de l'eau chaude.
- Dévisser le goujon (1) et extraire la poignée (2), la plaque couvre-trou (3) et la bague en plastique (4).
- Extraire la plaquette (5) et dévisser le goujon (6) pour enlever le capuchon couvre-tête (7).
- Dévisser la vis (8) et extraire la rallonge (9).
- Dévisser la tête à disques céramiques (10) et la remplacer. (Extraire la réduction cannelée (11) de la tige de la tête et la monter sur la nouvelle tête).
- Remonter en procédant dans le sens inverse.

NETTOYAGE DU FILTRE



Au cas où avec le temps se produirait une réduction du débit il faut effectuer le nettoyage du filtre situé à l'intérieur de la bouche de débit.

- Dévisser le goujon (1) et extraire le bec verseur.
- A l'aide d'un tournevis enlever le clapet de non-retour (2).
- Enlever les entretoises (3) et le filtre (4).
- Nettoyer le filtre en le mettant sous un jet d'eau courante et éventuellement à l'aide d'une brosse. En cas d'incrustations de calcaire utiliser notre produit MASTER LIBBY art.ZA 00800 en y trempant le filtre.
- Remonter en procédant dans le sens inverse.

PRELIMINARY INFORMATION

Mixers of the WAVE series are fit to operate with hot water accumulators under pressure, electrical and gas instant water heaters.

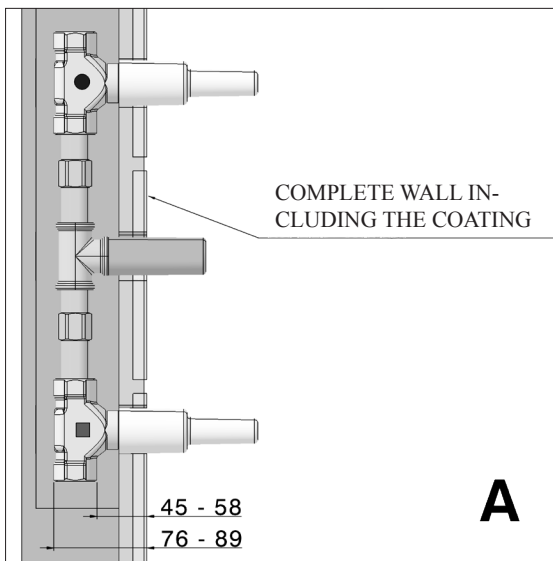
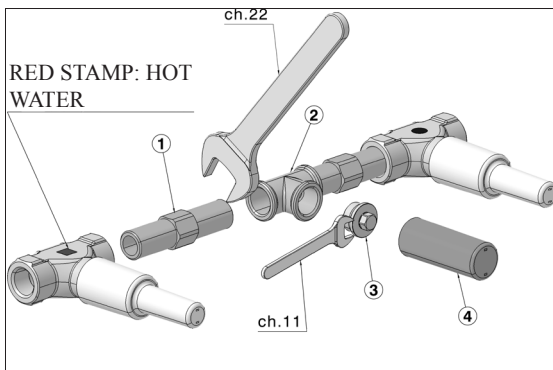
WARNING: it is not possible to connect them to hot water accumulators without pressure (with open circuit).

TECHNICAL DATA

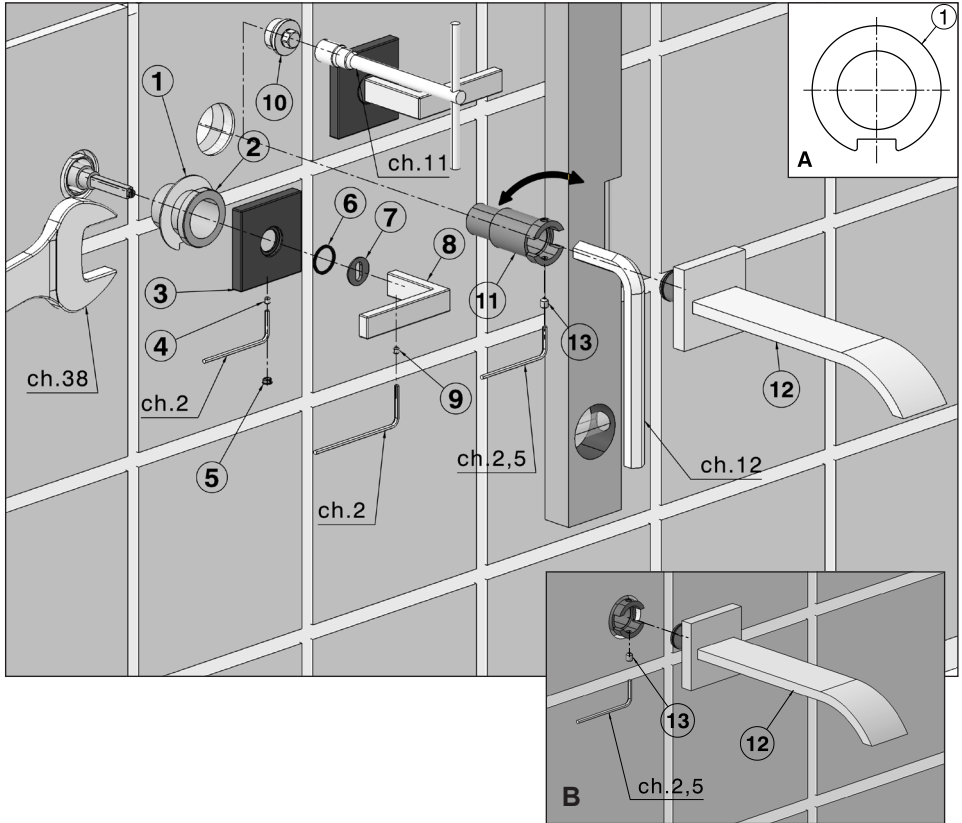
- Minimum dynamic pressure 0,5 bar
- Maximum operational pressure /static) 10 bar
- Recommended operational pressure (static).....1-5 bar
(N.B.: for pressure higher than 5 bar we suggest the installation of a pressure reducer)
- Maximum test pressure (static) 16 bar
- Maximum hot water temperature 80 ° C
- Suggested hot water temperature 60 ° C (for energy saving).

BUILT-IN PARTS INSTALLATION

- Rinse thoroughly the supply pipes.
- Connect the central connection (2) to the taps through the threaded connections (1) using hemp or PTFE (Teflon) for hydraulic tightness. **WARNING:** do not make welds between taps and connections.
- Screw the plug (3) on the central connection (2) and assemble the protection (4).
- Prepare an appropriate hole in the wall and insert the tap in it with the assembled protections: the installation rates are shown in figure A (the built-in depth allowed is intended at the wall finished with coating).
- Open cold water and hot water supplies and check the tightness of the system (maximum test pressure : 16 bar static).
- Finish the plaster and apply the coating.



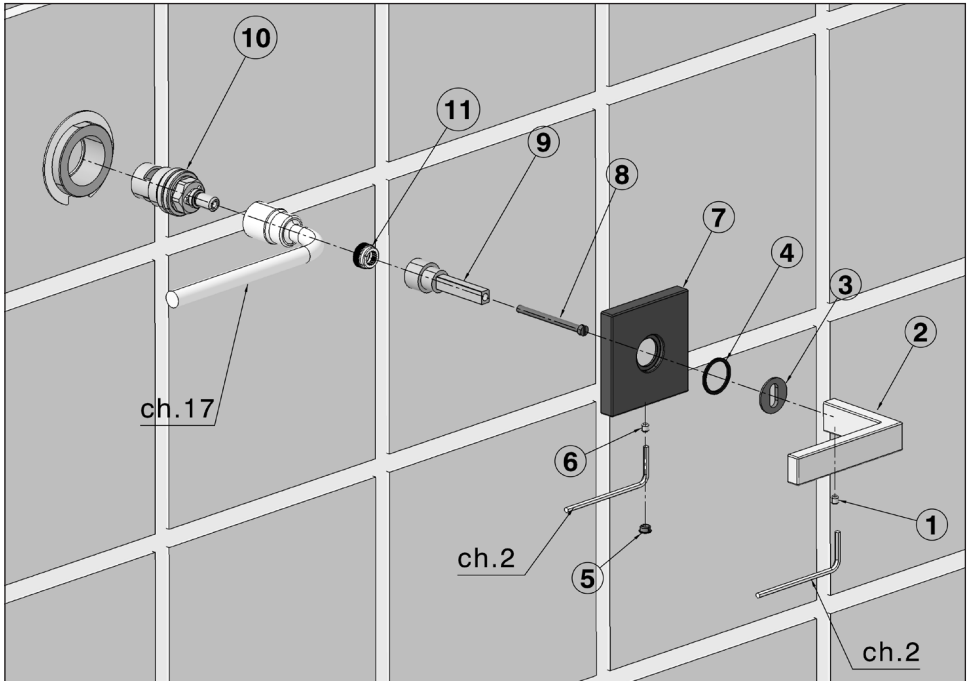
EXPOSED PARTS INSTALLATION



- With the coating finished remove the protections.
- Insert the molded flange (1) on the support (2).
- Screw manually the support (2) tightening it slightly; position the molded flange (1) as shown in table A.
- Insert the headvalve cover cap (3) on the support (2) and fasten it tightening the dowel (4).
- Insert the plate (5).
- Assemble the plastic ring (6), the hole cover plate (7) and the handle (8).
- Fasten the handle tightening the dowel (9).
- Remove the plug (10); screw the sleeve (11) flush with the wall (as shown in table B) and level it. Use hemp or PTFE (Teflon) for hydraulic tightness.
- Insert the supply spout (12) in the sleeve (11) and fasten it tightening the dowel (13).
- Open the supplies of the waters and check the proper operation of the tap.

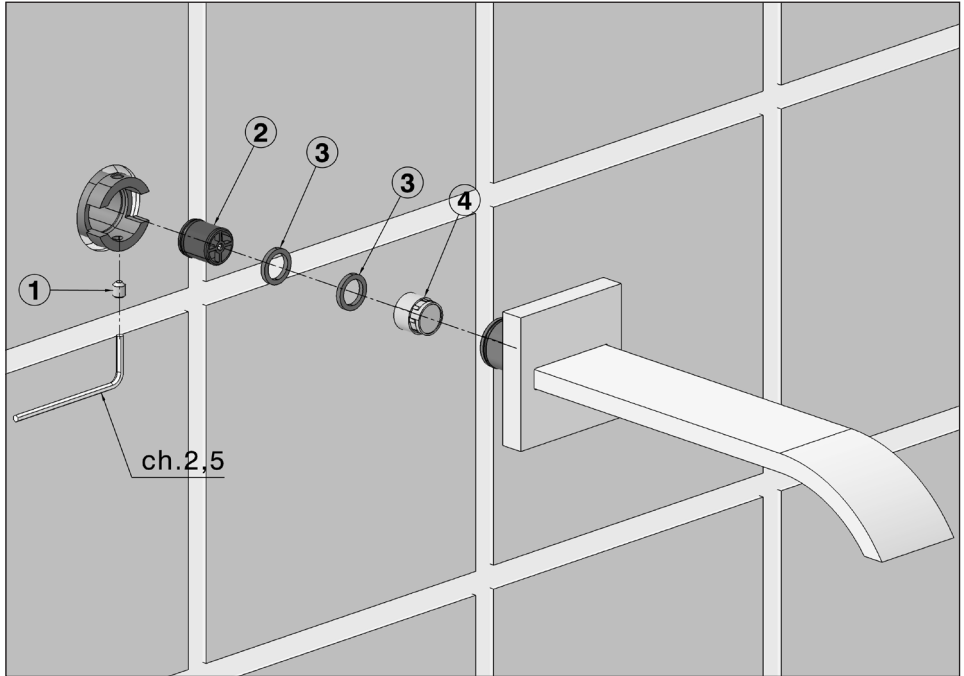
MAINTENANCE

CERAMIC DISCS HEADVALVE REPLACEMENT



- Close the supplies of cold and hot water.
- Unscrew the dowel (1) and remove the handle (2), the hole-cover plate (3) and the plastic ring (4).
- Remove the plate (5) and unscrew the dowel (6) to remove the headvalve cover cap (7).
- Loosen the screw (8) and remove the extension (9).
- Unscrew the ceramic discs headvalve (10) and replace it. (Remove the broached reduction (11) from headvalve rod and assemble it on the new headvalve).
- Reassemble proceeding in the opposite direction.

FILTER CLEANING



In case of reduction of the flow rate over time clean the filter inside the supply spout.

- Unscrew the dowel (1) and remove the supply spout.
- With the help of a screwdriver remove the back flow valve (2).
- Remove spacers (3) and filter (4).
- Clean the filter putting it under running water and also using a brush if necessary. In case of scale incrustations use our product MASTER LIBBY art.ZA 00800 dipping the filter in it.
- Reassemble proceeding in the opposite direction.

INFORMACION PRELIMINAR

Los mezcladores de la serie WAVE son idóneos al funcionamiento con acumuladores de agua bajo presión, calentadores de agua instantáneos eléctricos y de gas.

ATENCIÓN: no es posible la conexión a los acumuladores de agua caliente sin presión (de circuito abierto).

DATOS TECNICOS

- Presión dinámica mínima..... 0,5 bar
- Presión máxima de ejercicio (estática)..... 10 bar
- Presión de ejercicio recomendada (estática).... 1-5 bar

(N.B. : para presiones superiores a 5 bares Les recomendamos instalar un reductor de presión)

- Presión máxima de prueba (estática)..... 16 bar
- Temperatura máxima agua caliente 80 ° C
- Temperatura aconsejada agua caliente..... 60 ° C (para ahorro de energía).

INSTALACIÓN PARTES POR EMPOTRAR

- Enjuaguen bien los tubos de alimentación.

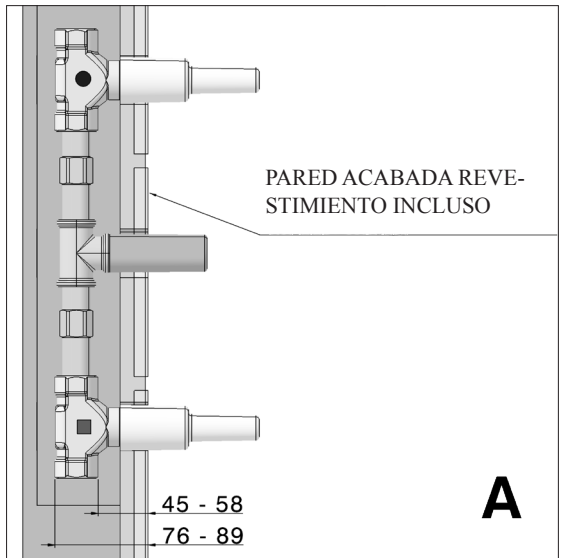
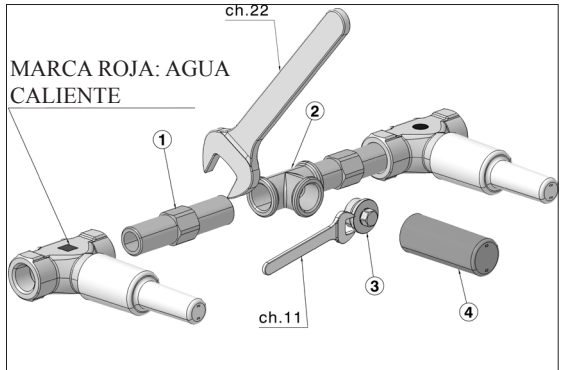
- Conecten el racor central (2) a los grifos con la ayuda de los racores enroscados (1) utilizando cáñamo o PTFE (teflón) para asegurar el cierre hidráulico. CUIDADO: no efectúen soldaduras entre grifos y racores.

- Atornillen el tapón (3) sobre el racor central (2) y monten la protección (4).

- Preparen un agujero de dimensiones adecuadas en la pared e introduzcan el grifo con las protecciones montadas: las cotas de instalación se indican en la figura A (la profundidad por empotrar admitida se entiende con la pared acabada, incluido el revestimiento).

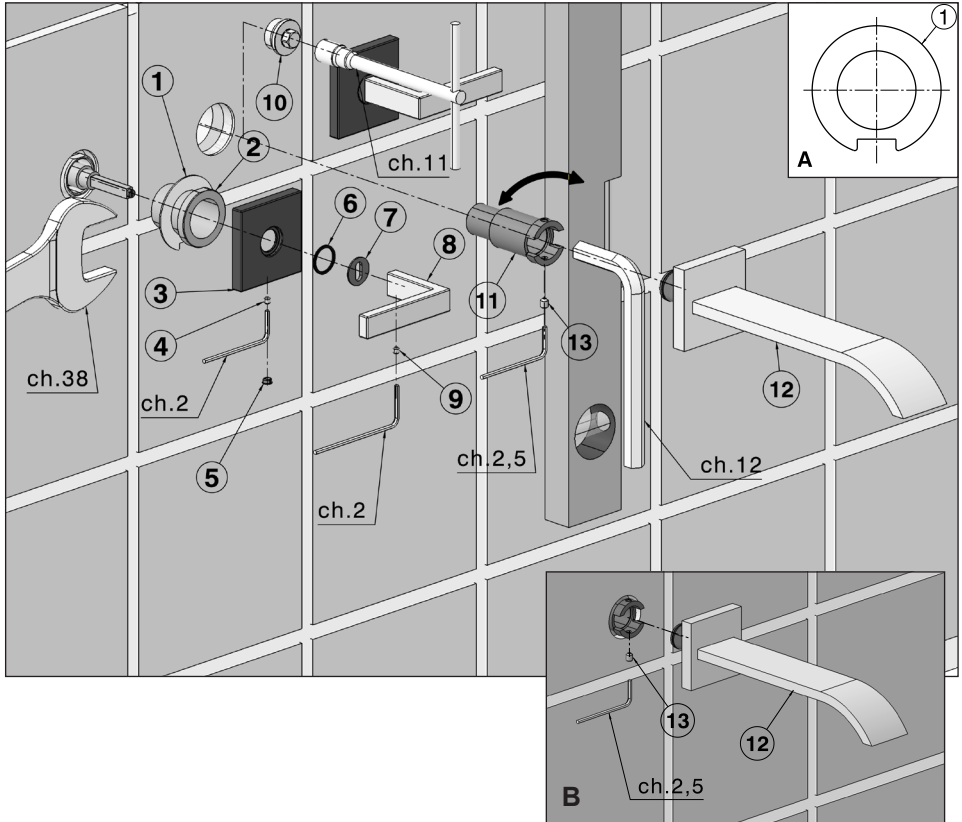
- Abran los tubos de envío del agua caliente y del agua fría y verifiquen la estanqueidad de la instalación (presión máxima de ensayo: 16 bares estática).

- Acaben el enlucido y apliquen el revestimiento.



A

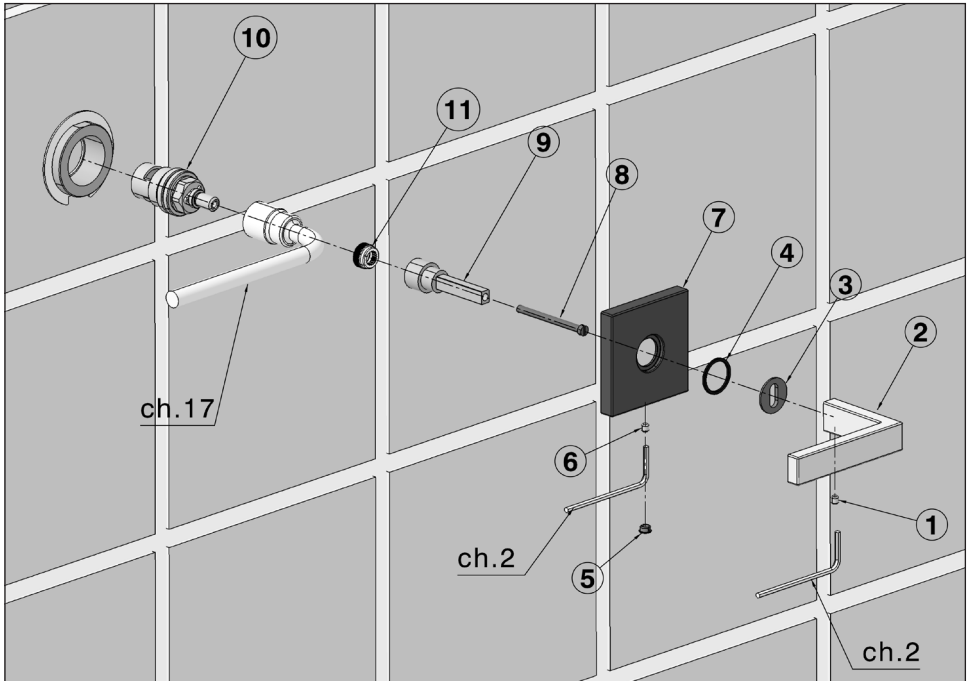
INSTALACIÓN PARTES EXTERNAS



- Acabado el revestimiento, remuevan las protecciones.
- Introduzcan la brida moldurada (1) sobre el soporte (2).
- Atornillen manualmente el soporte (2) cerrándolo ligeramente; posicionen la brida moldurada (1) como indicado en el cuadro A.
- Introduzcan el capuchón cubre-monturas (3) sobre el soporte (2) y fijenlo cerrando la clavija (4).
- Introduzcan la placa (5).
- Monten el aro de plástico (6), la placa cubre-agujero (7) y la maneta (8).
- Fijen la maneta cerrando la clavija de fijación (9).
- Remuevan el tapón (10); atornillen el manguito (11) a total hilo pared (como indicado en el cuadro B) y nivélenlo. Utilicen cáñamo o PTFE (teflón) para asegurar la estanqueidad de la instalación.
- Introduzcan el caño (12) en el manguito (11) y fijenlo con la ayuda de la clavija de fijación (13).
- Abren los envíos de las agua y verifiquen el correcto funcionamiento del grifo.

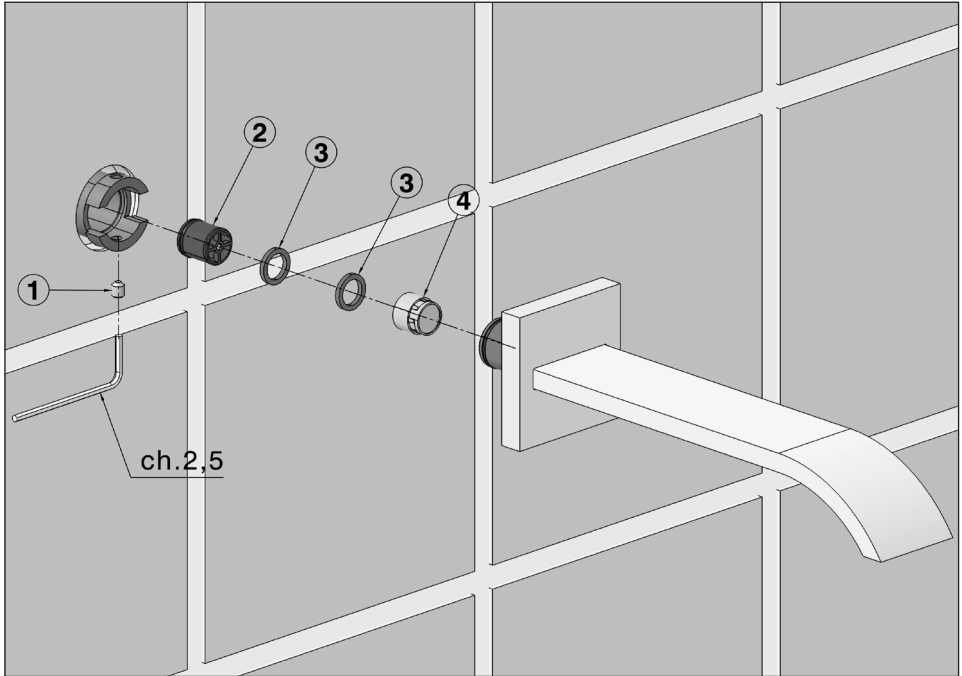
MANTENIMIENTO

SUSTITUCIÓN DE LA MONTURA DE DISCOS CERÁMICOS



- Cierren los envíos del agua fría y del agua caliente.
- Destornillen la clavija de fijación (1) y suelten la maneta (2), la placa cubre-hueco (3) y el anillo de plástico (4).
- Remuevan la placa (5) y destornillen la clavija de fijación (6) para remover el capuchón cubremontura (7).
- Destornillen el tornillo (8) y suelten la alargadera (9).
- Destornillen la montura de discos cerámicos (10) y sustitúyanla. (Remuevan la reducción brochada (11) del vástago de la montura y móntenla sobre la nueva montura).
- Vuelvan a montar según el procedimiento inverso.

LIMPIEZA DEL FILTRO



Si durante el tiempo se verificara una reducción del caudal, hará falta efectuar la limpieza del filtro alojado al interior del caño de erogación.

- Destornillen la clavija de fijación (1) y remuevan el caño.
- Con la ayuda de un destornillador remuevan la válvula de no-retorno (2).
- Remuevan los distanciadores (3) y el filtro (4).
- Limpíen el filtro poniéndolo debajo de un chorro y, eventualmente, con la ayuda de un cepillo. Para eliminar las incrustaciones de cal utilicen nuestro producto MASTER LIBBY art.ZA 00800 inmergiendo el filtro en ello.
- Vuelvan a montar según el procedimiento inverso.

EINLEITENDE INFORMATIONEN

Die Mischbatterien der Serie WAVE sind für den Betrieb mit Heißwasserspeichern mit Druckwasser, elektrischen und gasbetriebenen Durchlauferhitzern geeignet.

ACHTUNG: ein Anschluss an Heißwasserspeicher ohne Druckwasser ist nicht möglich (mit offenem Kreislauf).

TECHNISCHE DATEN

- Mindeststaudruck..... 0,5 bar
 - Maximaler Betriebsdruck (statisch)..... 10 bar
 - Empfohlener Betriebsdruck (statisch)..... 1-5 bar
- (Für alle darüber liegenden Druckverhältnisse, ist der Einbau eines Druckminderers unerlässlich)
- Maximaler Prüfdruck (statisch) 16 bar
 - Maximale Warmwassertemperatur..... 80 ° C
 - Empfohlene Warmwassertemperatur..... 60 ° C (zur Energieeinsparung).

INSTALLATION DER EINBAUTEILE

- Die Versorgungsleitungen sorgfältig ausspülen.

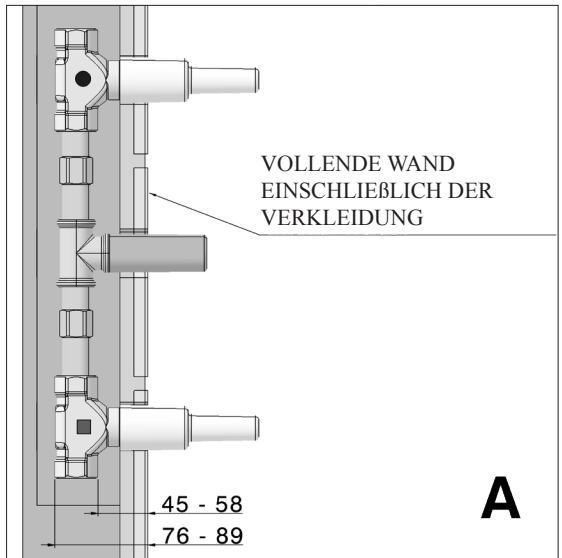
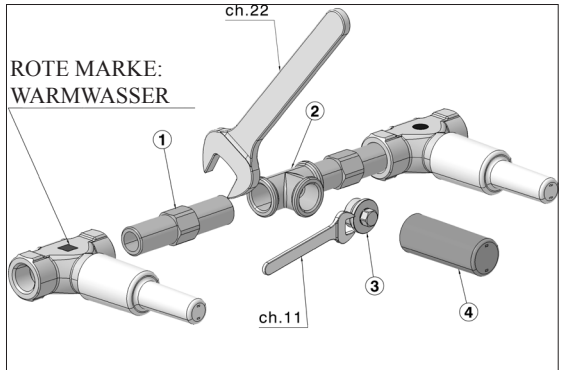
- Das Verbindungsstück in der Mitte (2) mit den Hähnen über die geschnittenen Verbindungsstücke (1) verbinden, und Hanf bzw. PTFE (Teflon) verwenden, um die hydraulische Dichtheit sicherzustellen. **ACHTUNG:** keine Schweißungen zwischen Hähnen und Verbindungsstücken durchführen.

- Den Verschluss (3) dem Verbindungsstück in der Mitte (2) anschrauben und den Schutz (4) montieren.

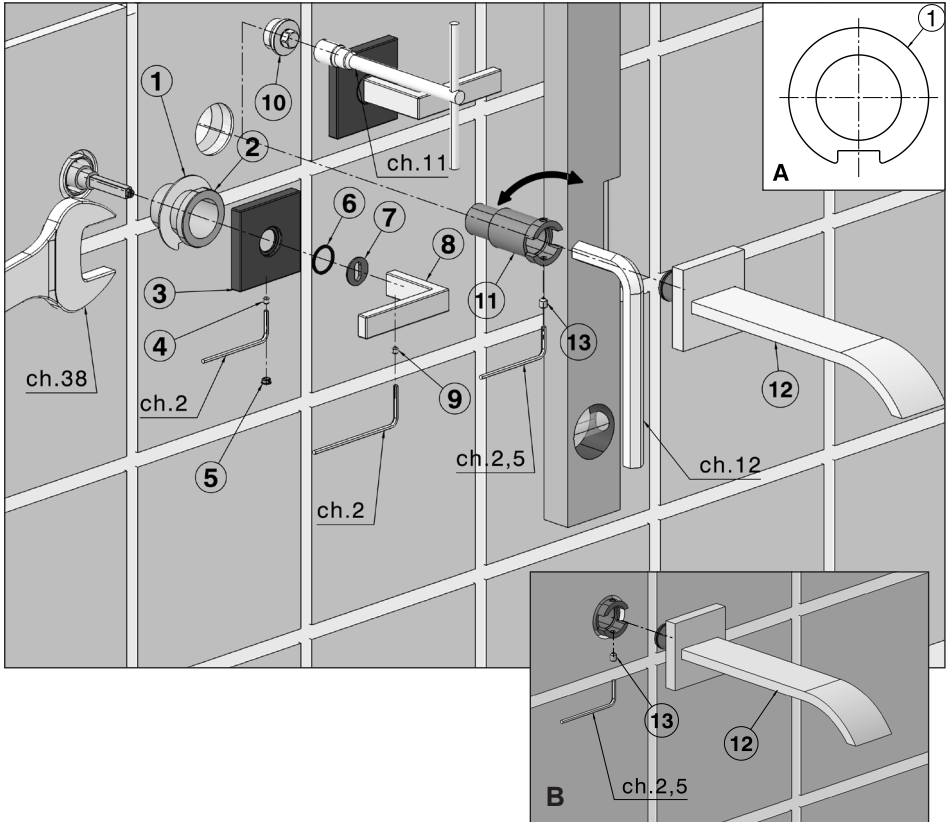
- Ein geeignetes Loch in der Wand anbohren und den Hahn mit dem montierten Schutz darin einfügen: für die Installationsquoten, bitte sehen Sie die Abb. A (die zugelassene Einbautiefe bezieht sich auf die Fertigwand inklusive Beschichtung).

- Die Zufuhrrohre von Kalt- und Warmwasser öffnen und sicherstellen, dass die Anlage dicht ist. (Max. Probendruck: 16 bar statisch).

- Den Verputz endbearbeiten und die Wand beschichten.



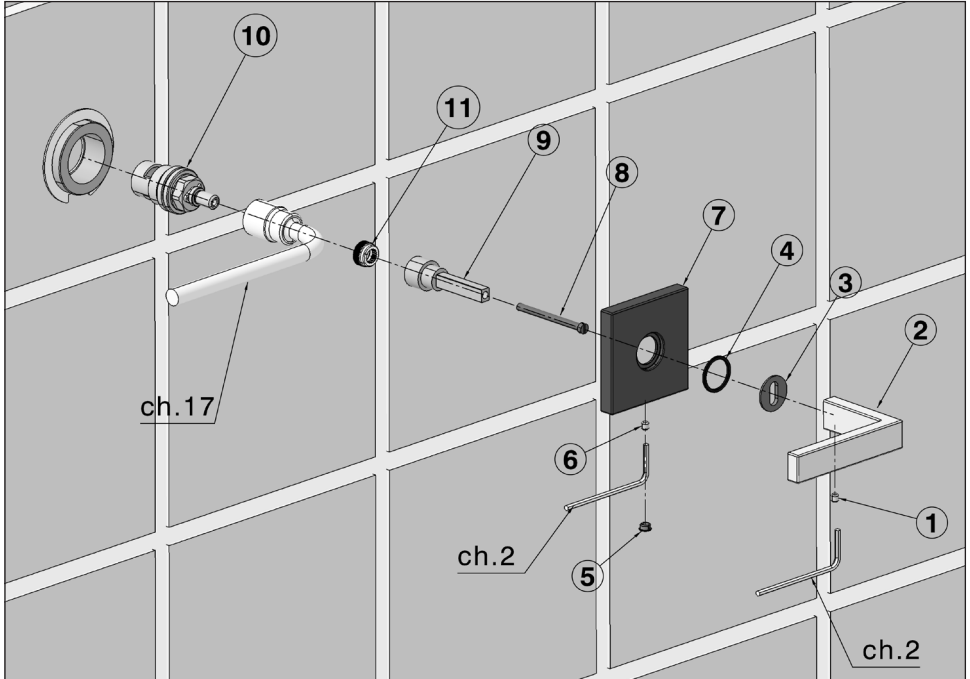
INSTALLATION DER AP. TEILE.



- Am Ende der Beschichtung, den Schutz entfernen.
- Den profilierten Flansch (1) auf den Halter (2) einfügen.
- Den Halter (2) mit der Hand anschrauben und ihn leicht spannen; den profilierten Flansch (1) wie im Bild A abgebildet positionieren.
- Die Kappe zum Verschließen des Oberteils (3) auf den Halter (2) einfügen und den Stift (4) festspannen, um sie zu befestigen.
- Das Plättchen (5) einfügen.
- Den Kunststoffring (6), die Platte zum Verschließen des Lochs (7) und den Handgriff (8) montieren.
- Den Stift (9) festspannen, um den Handgriff zu befestigen.
- Den Verschluss (10) entfernen; das Rohr (11) bis zur Wand verschrauben (wie im Bild B abgebildet positionieren) und es nivellieren. Hanf bzw. PTFE (Teflon) verwenden, um die hydraulische Dichtheit sicherzustellen.
- Den Auslauf (12) ins Rohr (11) einfügen und den Stift (13) festspannen, um ihn zu befestigen.
- Die Zufuhrrohre von Kalt- und Warmwasser öffnen und sicherstellen, dass der Hahn richtig funktioniert.

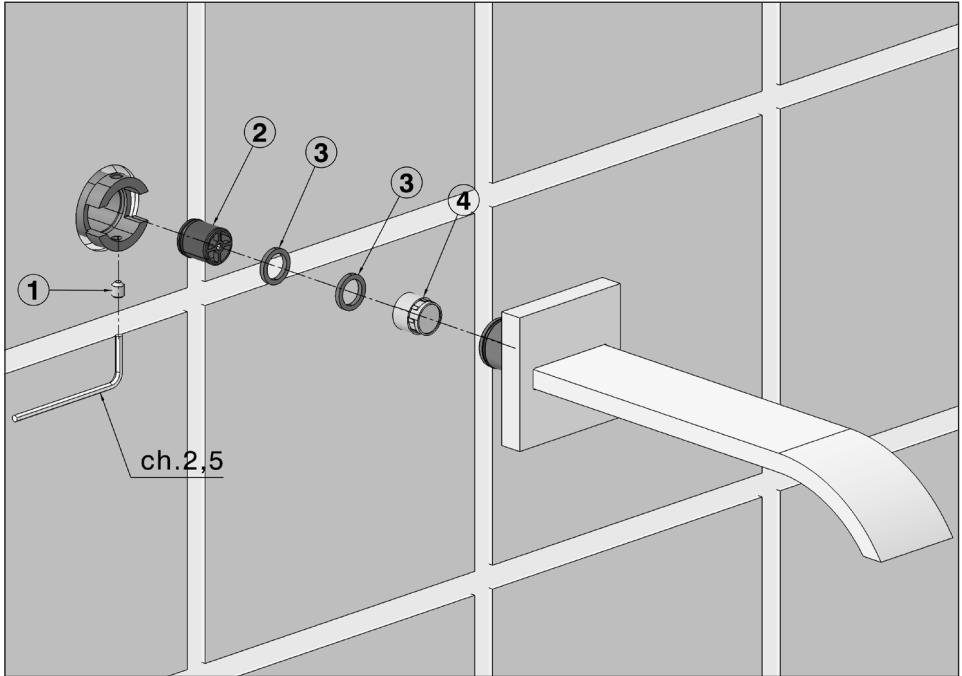
INSTANDHALTUNG

WECHSEL DES KERAMIK-OBERTEILS



- Die Zufuhrrohre von Kalt- und Warmwasser schließen.
- Den Stift (1) abschrauben und den Handgriff (2), die Platte zum Verschließen des Lochs (3) und den Kunststoffring (4) entfernen.
- Das Plättchen (5) entfernen und den Stift (6) abschrauben, um die Kappe zum Verschließen des Oberteils (7) zu entfernen.
- Die Schraube (8) abschrauben und das Verlängerungsteil (9) entfernen.
- Das Keramik-Oberteil (10) abschrauben, und es wechseln. (Das geräumte Reduzierstück (11) vom dem Stab des Oberteils entfernen und es auf das neue Oberteil montieren).
- Die Prozedur in umgekehrter Reihenfolge wiederholen, um alle Bestandteile wieder zu montieren.

REINIGUNG DES FILTERS



Bei einer evtl. Reduzierung der Wasserströmung soll der Filter im Inneren des Auslaufs gereinigt werden.

- Den Stift (1) abschrauben und den Auslauf entfernen.
- Das Rückschlagventil (2) mit Hilfe eines Schraubendrehers entfernen.
- Die Abstandshalter (3) und den Filter (4) entfernen.
- Den Filter mit fließendem Wasser und evtl. mit Hilfe einer Zahnbürste ausspülen. Falls es Rückstände von Kalk gibt, tauchen Sie den Filter in unseres Produkt MASTER LIBBY, Antikelnnummer ZA 00800.
- Die Prozedur in umgekehrter Reihenfolge wiederholen, um alle Bestandteile wieder zu montieren.

INLEIDENDE INFORMATIE

De mengkranen van de serie WAVE zijn geschikt voor de werking met warmwater voorraadtoestellen onder druk, gas- en elektrische warmwatertoestellen.

LET OP: de aansluiting op warmwater voorraadtoestellen zonder druk (met open circuit) is niet mogelijk.

TECHNISCHE GEGEVENS

- Min. dynamische druk 0,5 bar
- Max. werkingsdruk (statisch) 10 bar
- Aanbevolen werkingsdruk (statisch) 1-5 bar

(NB: in geval van druk, hoger dan 5 bar, raden wij u aan een drukvermindingsklep te installeren)

- Max. proefdruk (statisch) 16 bar
- Max. warmwatertemperatuur 80 ° C
- Aanbevolen warmwatertemperatuur 60 ° C (voor energiebesparing).

INSTALLATIE INBOUWDELEN

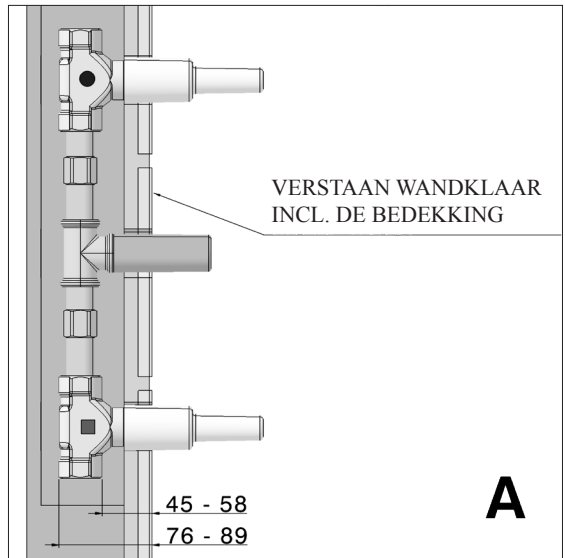
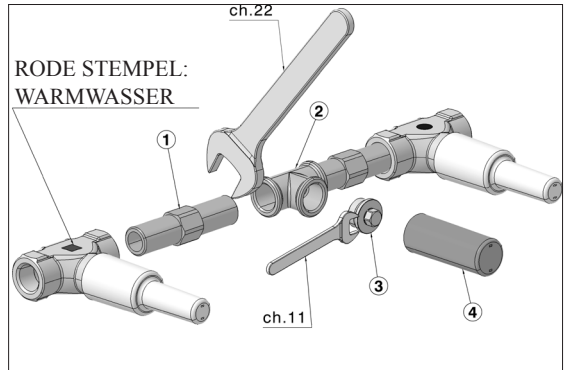
- Spoel alle toevoerleidingen goed door.
- Sluit het centrale verbindingstuk (2) aan op de kranen door middel van de de schroefdraadverbindingen (1) en met gebruik van jute of PTFE (teflon) voor de hydraulische afdichting. LET OP: breng geen lassen tot stand tussen kranen en verbindingstukken.

- Schroef dop (3) op het centrale verbindingstuk (2) en monteer bescherming (4).

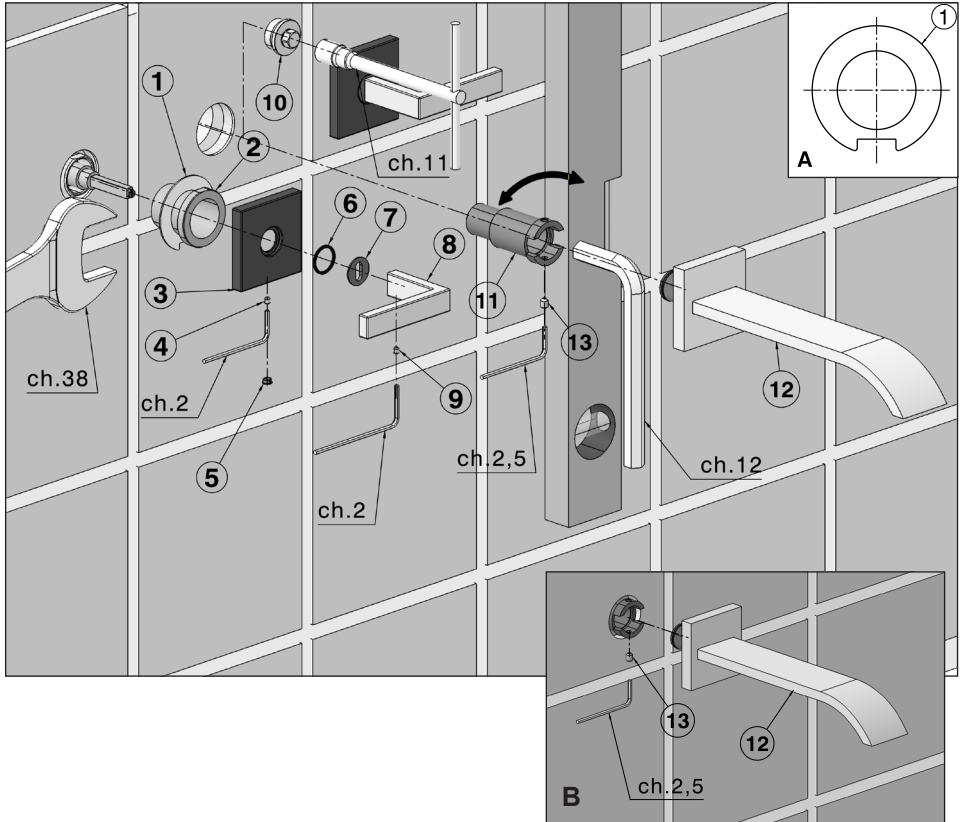
- Maak een Adequaat gat in de wand en plaats de kraan er in met gemonteerde beschermingen: de installatiewaarden staan in afbeelding A (de toelaatbare inbouwdiepte heeft betrekking op de afgewerkte muur met inbegrip van de bekleding).

- Open het koude water en het warme water en controleer de afdichting van de installatie (maximum testdruk: 16 statische bar).

- Pleister de muur en breng de afwerking aan.

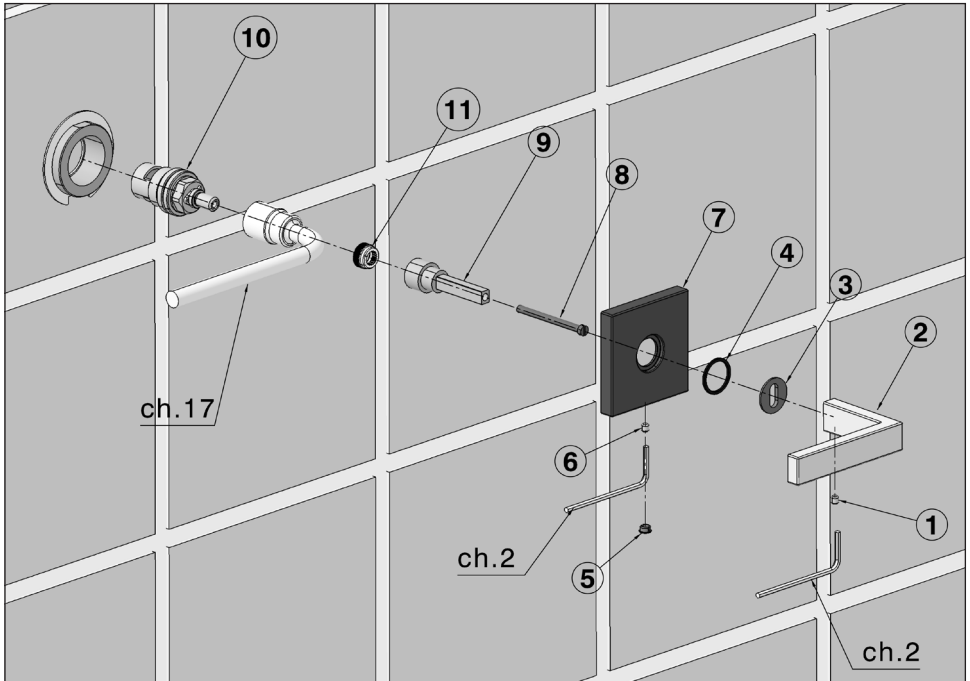


INSTALLATIE EXTERNE DELEN



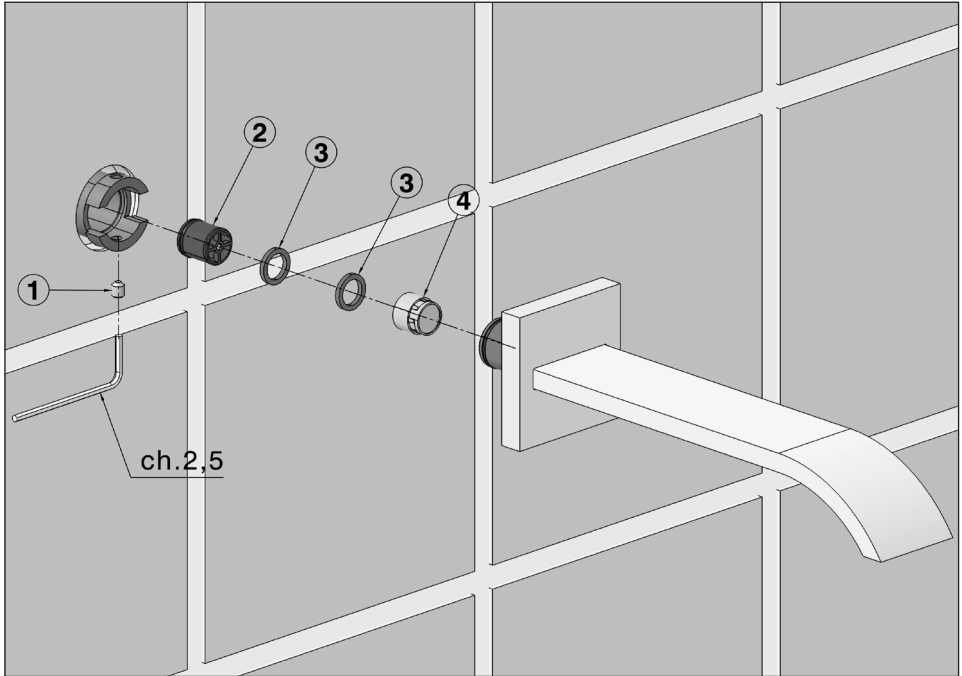
- Wanneer de afwerking klaar is, de beschermingen wegnemen.
- Plaats flens (1) op houder (2).
- Schroef houder (2) met de hand vast en span deze enigszins. Breng flens (1) in positie zoals aangeduid wordt in kader A.
- Plaats afdekkapje (3) op houder (2) en zet het vat door pen (4) vast te draaien.
- Plaats plaatje (5).
- Monteer plastic ring (6), plaatje (7) ter afdekking van het gat en handgreep (8).
- Zet de handgreep vast door pen 9 vast te draaien.
- Verwijder dop (10), schroef buis (11) vast tot deze zich op een lijn met de muur bevindt en zet hem waterpas. Gebruik jute of PTFE (teflon) voor de hydraulische afdichting.
- Plaats het mondstuk voor de afgifte (12) in buis (11) (aangeduid wordt in kader B) en zet het vast door pen (13) vast te draaien.
- Open het water en controleer de correcte werking van de kraan.

ONDERHOUD VERVANGING VAN DE STELSCHROEF MET KERAMISCHE SCHIJVEN



- Sluit de afgifte van het koude en het warme water.
- Schroef pen (1) los en trek handgreep (2), plaatje (3) voor de gatafdekking en plastic ring (4) los.
- Trek plaatje (5) los en schroef pen (6) los om het afdekkapje van de stelschroef (7) weg te nemen
- Draai schroef (8) los en trek verlenging (9) naar buiten.
- Draai stelschroef met keramische schijven (10) los en vervang hem. (trek de gebroetste verkleiner (11) van de stang van de stelschroef en monteer deze op de nieuwe stelschroef).
- Monteer het geheel opnieuw door in omgekeerde volgorde te werk te gaan.

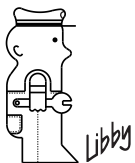
REINIGING VAN HET FILTER



Indien de waterafgifte in de loop der tijd afneemt, dient het filter gereinigd te worden dat zich in het mondstuk voor de afgifte bevindt.

- Schroef pen (1) los en trek het mondstuk voor de afgifte naar buiten.
- Verwijder met behulp van een schroevendraaier keerklep (2).
- Verwijder afstandhouders (3) en filter (4).
- Reinig het filter onder een waterstraal en zonodig met behulp van een tandenborstel. Gebruik bij hardnekkig vuil ons product MASTER LIBBY art.ZA 00800 door het filter hierin te dompelen.
- Het geheel opnieuw monteren door in omgekeerde volgorde te werk te gaan.

COD. 0100572000 EDIZ. 1.0



cisal RUBINETTERIA

Rubinerterria CISAL S.p.A.

28010 Pella frazione Alzo (Novara) - ITALY - Via P. Durio, 160

Telefono 0322 . 918111 - Telefax 0322 . 969518

CISAL Sänitar Armaturen Vertriebs-GmbH

Gewerbestrasse 8 - 91452 Wilhermsdorf - GERMANY

Telefon 09102 . 9382-0 - Telefax 09102 . 9382-82

E-Mail: cisal@cisal.it - www.cisal.it -